

世界顶级大师经典绘本



畅销全球逾百年 最具影响力超级绘本童话书 儿童文学中的“圣经”

世界童书史上的不朽经典 被译成36种语言 全球销量超过上亿册

入选美国国家教育协会“100本最佳童书”

入选美国《出版者周刊》“所有时代最畅销童书”

入选纽约公共图书馆“20世纪最具影响力的‘世纪之书’”

入选日本儿童文学协会“世界图画书100选”

Beatrix Potter The Complete Tales

小兔彼得和他的朋友 全集 1

[英] 毕翠克丝·波特 著 华风 译



中国城市出版社
CHINA CITY PRESS



小兔彼得和他的朋友

全 集

[英] 毕翠克丝·波特 著

华 风 译



1

中国城市出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

小兔彼得和他的朋友全集: 全3册 / (英) 波特著;
华风译. —北京: 中国城市出版社, 2013.1

书名原文: Beatrix Potter The Complete Tales

ISBN 978-7-5074-2733-2

I. ①小… II. ①波… ②华… III. ①童话—作品集
—英国—现代 ②儿歌—作品集—英国—现代 IV.
①I561.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第006133号



责任编辑 陈夕涛 徐昌强
装帧设计 北京同仁堂 (北京) 有限公司
责任技术编辑 张建军
出版发行 中国城市出版社
地址 北京市西城区广安门南街甲 30 号 (邮编 100053)
网址 www.citypress.cn
发行部电话 (010) 63454857 63289949
发行部传真 (010) 63421417 63400635
总编室电话 (010) 68171928
总编室信箱 citypress@sina.com
经 销 新华书店
印 刷 北京亚通印刷有限责任公司
字 数 130 千字 印张 20
开 本 787×1092 (毫米) 1/24
版 次 2013 年 5 月第 1 版
印 次 2013 年 5 月第 1 次印刷
定 价 84.00 元 (全三册)

版权所有, 盗印必究。举报电话: (010) 68171928

小兔彼得和他的朋友

全 集

[英] 毕翠克丝·波特 著
华 风 译



1

中国城市出版社
· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

小兔彼得和他的朋友全集：全3册 / (英) 波特著；
华风译. —北京：中国城市出版社，2013.1

书名原文：Beatrix Potter The Complete Tales
ISBN 978-7-5074-2733-2

I. ①小… II. ①波… ②华… III. ①童话—作品集
—英国—现代 ②儿歌—作品集—英国—现代 IV.
① I561.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第006133号



责任编辑 陈夕涛 徐昌强
装帧设计 人民内 (北京) 有限公司
责任技术编辑 张建军
出版发行 中国城市出版社
地 址 北京市西城区广安门南街甲 30 号 (邮编 100053)
网 址 www.citypress.cn
发行部电话 (010) 63454857 63289949
发行部传真 (010) 63421417 63400635
总编室电话 (010) 68171928
总编室信箱 citypress@sina.com
经 销 新华书店
印 刷 北京亚通印刷有限责任公司
字 数 130 千字 印张 20
开 本 787 × 1092 (毫米) 1/24
版 次 2013 年 5 月第 1 版
印 次 2013 年 5 月第 1 次印刷
定 价 84.00 元 (全三册)

版权所有，盗印必究。举报电话：(010)68171928



前言

彼得是一只淘气的小兔子，他没有听从妈妈的话，跑去了农夫麦格雷戈的菜园偷吃蔬菜，虽然最后有惊无险的逃脱了，但那过程着实把他吓坏了，总算是得到了教训……

这就是家喻户晓的小兔彼得的故事，一场童趣的大冒险。这个故事已经创作超过百年，单单英文版的发行量就超过了4000万册，在英语国家，几乎每个孩子都有过一两本她的故事书。这些书的翻译版本，更是超过40种之多。它的作者毕翠克丝·波特，被公认为是西方现代图画书的前辈典范作家。

波特女士1866年出生于英国伦敦肯辛顿一个优越的新中产阶级家庭。她的父母传统保守，对子女的保护意识非常强，不喜欢让他们和其他小孩子接触，所以，她自幼在家接受家庭教师的教育。小波特虽然有时会感到寂寞，但并不无聊，因为她有一群小动物的陪伴，有青蛙、刺猬、乌龟、蝙蝠等等，当然还有兔子。波特女士笔下的动物神态如此鲜活，拥有着真实的生命力，正是



因为它们的创作灵感都来自和波特朝夕相处的小动物们。

波特和她的家庭教师安妮感情非常要好，安妮结婚后，波特经常用插画的方式写信给她的几个孩子。1893年，她在苏格兰伯斯夏度假，为了鼓励安妮长期卧病在床的大儿子诺亚，她就以她的宠物小兔彼得为主角，画了一幅连环画送给他。就在她长达八页纸的信里，她的第一个，也是最著名的童话故事诞生了——这就是后来被大家所熟悉和喜爱的《小兔彼得的故事》。

波特女士的作品全是以拟人的动物和乡间生活为主，故事情节也大多是围绕着儿童的恶作剧、成长的烦恼等题材展开。她的不安分和洋溢着顽皮的童趣在这些故事里表现得淋漓尽致。她的画风真实细腻，各个鲜活的故事形象更是深受儿童喜爱。

“小兔彼得”可谓是欧美图画故事书的开山之作，一个世纪以来畅销不衰，构筑了世界童书史上的世纪经典。本套图书涵盖了波特生前出版发行的全部作品，以及作者在世时没有发表的四篇作品。其中活泼逗趣儿的故事绝对是小朋友们睡前故事的不二选择，而节奏明快、朗朗上口的童谣则非常适合小朋友大声朗读。配合精致传神的插画，通过听读故事全面调动孩子的情绪和感官。

阅读这些经典的图画故事，能把纯真和爱心传递下去。现在，让我们一起进入毕翠克丝·波特那充满童趣、幻想的童话世界吧。



目 录

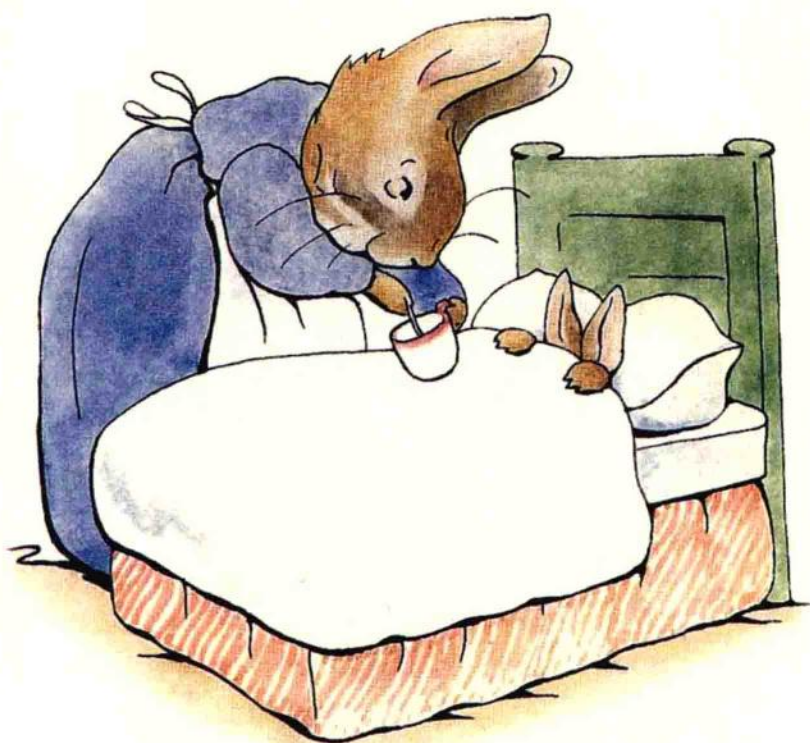
小兔彼得的故事	* * * * *	007
小松鼠纳特金的故事	* * * * *	023
格鲁塞斯特的裁缝	* * * * *	039
兔表哥本杰明的故事	* * * * *	055
两只顽皮小老鼠的故事	* * * * *	071
迪基·温克尔太太的故事	* * * * *	087
馅饼和馅饼盘的故事	* * * * *	105
渔夫杰里米的故事	* * * * *	125



小兔彼得的故事



1902





从前有四只小兔子，他们的名字是：
弗洛普西、莫普西、库特泰尔和彼得。

他们和妈妈居住在一棵特别大的无花
果树下的一个小沙丘里面。



“好了，我的小宝贝儿们，”一
天早上，兔妈妈说道，“你们现在可
以到田野上玩耍，或者沿着小路采水

果，不过千万不要去麦格雷戈先生
的菜园，你们的爸爸就是在那儿遭
遇了不测，他被麦格雷戈先生放进





一个馅饼里。好了，你们玩去吧，别弄伤自己，正好我也要出去一趟。”



弗洛普西、莫普西和库特泰尔，都是很乖的小兔子，他们一起沿着小路采摘黑莓子。



然后兔妈妈就拎着小篮子，拿着小雨伞，穿过树林到面包师傅那儿去了。她买了一块黑面包和五个葡萄干面包。





但彼得可是个淘气包，他直接跑去了麦格雷戈先生的菜园，并且从大门下面的缝儿里钻了进去。





他先吃了一些莴苣和新鲜的四季豆，接着又吃了一些小红萝卜。



然后，他觉得有点恶心，
便打算去找一些芹菜来吃。



可当他绕过黄瓜架的时候，
正巧撞见了麦格雷戈先生！

当时麦格雷戈先生正跪在地上播
种着小卷心菜，他一看见小兔彼得，
立刻就跳了起来追赶他，边追边挥着
钉耙大喊：“抓小偷啊！”





彼得当时真的吓坏了，他拼了命地在菜园里四处乱窜，因为他已经吓得忘记了回到大门口的路。

他的一只鞋被甩在了卷心菜地的旁边，另一只鞋也掉进了土豆地里。



没了鞋子，彼得干脆用四条腿跑，反而跑得更快了。我觉得，他要不是倒霉地跑进了鹅莓丛，夹克还被一个大树杈钩住了，他可能早就已经逃之夭夭了。那是一件崭新的蓝色夹克，上面还镶着黄铜钮扣。